

第 91/2001 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 91/2001

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准旅遊基金二零零一年財政年度第一補充預算，金額為澳門幣 4,411,870.23（肆佰肆拾壹萬壹仟捌佰柒拾元貳角叁分整），該預算為本批示之組成部份。

二零零一年五月二十二日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Turismo, relativo ao ano económico de 2001, no montante de 4 411 870,23 (quatro milhões, quatrocentas e onze mil e oitocentas e setenta patacas e vinte e três avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

22 de Maio de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

二零零一年旅遊基金第一補充預算

2001 財政年度

**1.º orçamento suplementar do Fundo de Turismo
para o ano económico de 2001**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importância
	資本收入 Receitas de capital	
13-01-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital 以往各營業年度帳目之結餘（多出部份） Saldos de contas de exercícios findos (excesso)	\$ 4.411.870,23
	經常開支 Despesas correntes	
05-04-01-00	其他經常開支 Outras despesas correntes 雜項 Diversas 預算撥款及因形勢轉變之撥款 Dot. prov. e para flutuações de conjuntura	\$ 4.411.870,23
	合計 Total:	\$ 4.411.870,23

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	登錄之價值 Valor inscrito	多出部份 Aumento a efectuar	實際決算之結餘 Saldo efectivamente apurado
	資本收入 Receitas de capital			
13-01-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital 以往各營業年度帳目之結餘（多出部份） Saldos de contas de exercícios findos (excesso)	\$ 500.000,00	\$ 4.411.870,23	\$ 4.911.870,23
	總計 Total:		\$ 4.411.870,23	

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	登錄之價值 Valor inscrito	多出部份 Aumento a efectuar	實際決算之結餘 Saldo efectivamente apurado
	經常開支 Despesas correntes			
	其他經常開支 Outras despesas correntes			
	雜項 Diversas			
05-04-01-00	預算撥款及因形勢轉變之撥款 Dot. prov. e para flutuações de conjuntura	\$ 1.734.000,00	\$ 4.411.870,23	\$ 6.145.870,23
	總計 Total:		\$ 4.411.870,23	

二零零一年四月二日於旅遊局

旅遊基金行政管理委員會——主席：安棟樑，委員：文綺華，蕭愛珊，李天碩

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 2 de Abril de 2001. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *João Manuel Costa Antunes*. — Os Vogais, *Maria Helena S. Fernandes — Elsa Maria d'Assunção Silvestre — Lei Tin Sek*.

第 92/2001 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准文化基金二零零一年財政年度第一補充預算，金額為澳門幣 7,711,532.98（柒佰柒拾壹萬壹仟伍佰叁拾貳元玖角捌分整），該預算為本批示之組成部份。

二零零一年五月二十二日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 92/2001

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Cultura, relativo ao ano económico de 2001, no montante de 7 711 532,98 (sete milhões, setecentas e onze mil, quinhentas e trinta e duas patacas e noventa e oito avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

22 de Maio de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

文化基金二零零一年財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo de Cultura para o ano económico de 2001

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	追加 Reforço
	資本收入 Recargas de capital	
13-00-00-00	其他資本收入 Outras recargas de capital	7,711,532.98
13-01-00-01	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	7,711,532.98
	總計 Total:	7,711,532.98